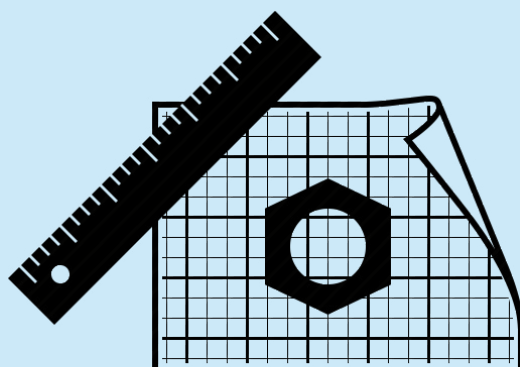
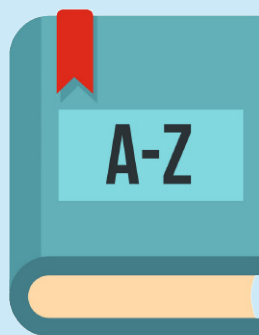


水記的各行各業



編者的話.....03
水記的各行各業
統計師.....04
學徒計劃.....05
水文組.....06
抄錶員.....07
語文主任.....08
福利主任.....09
源頭減廢特攻隊 - 水塘魚類系統.....10
2017/2018年度徵文比賽季軍 - 水滴人生.....11
惜水活動響應世界善用水日.....12
俾個 LIKE 你.....14
WATAGRAM.....16
吹水講故佬之 信唔信調你去守水塘吖!.....18
水記星級划艇教練.....20
北京遊學行.....22
新西蘭露營車之旅.....24
體育回顧&預告.....28
水務署義工隊.....29
公務員紀律.....30
遊戲天地.....30

誠徵投稿

- 編委會誠邀各位現職或退休水務署同事，把你在工作或生活上的所見所聞、點滴趣事，透過《點滴》用文字和相片與大家分享。請大家投稿時留意：
- 1) 中英文皆可，但避免篇幅太長；
 - 2) 為提升閱讀趣味，若能一併提供數張相片和相片標題更佳；
 - 3) 把文字檔案 (.doc file) 及相片 (.jpg file) 電郵至 droplet@wsd.gov.hk 或 Lotus Note: DROPLET/WSD/HKSARG；及
 - 4) 若成功登載，稿件有可能獲《點滴》編輯委員會提名參加徵文比賽。

編者的話

今時今日香港，一開水喉便有穩定和可靠的食水。看似簡單，甚至理所當然。那麼水務署的工作又是否如想像般簡單呢？各位同事當然知道穩定和可靠的供水其實得來不易，當中涉及多個不同的工序，而眾多同事背後默默的耕耘就更是關鍵所在。

一想起水務署的員工，一般市民很可能只會聯想到一些與工程和水質有關的職位，例如工程師、化驗師、「幫辦」、「科文」等。但正如我剛才所提及，整過供水的過程涉及多個不同的工序，當中需要擁有不同專業技能，來自不同「行業」的同事擔當不同的崗位。莫講一般的市民，我相信就算是水記的同事也未必能夠完全列出部門內眾多不同而又獨特的「專才」。有見及此，今期《點滴》特意邀請了多位來自不同「各行各業」的同事為讀者介紹他們在部門內特別的職位。

另外，「吹水講故佬」今期會用時光機帶我們返到1860年代的香港一齊「守水塘」。而「旅遊達人」鄭鎮偉則會帶我們用露營車遊逛新西蘭，如果你喜歡以不同形式旅遊，這篇文章絕對不能錯過。



統計師



胡廣浩
統計師

統計(Statistics)一詞源於拉丁文，本意是指各種現象的狀態和狀況。十八世紀中，一位德國學者以「統計學」泛指對國家資料進行分析的學問。現今的統計工作是人們利用各種科學的統計方法，搜集、整理、分析和提供統計數據工作的總稱。

水務署的統計組已成立超過二十年，現時共有兩位由統計處調派過來的統計職系同事，分別為統計師及二級統計主任。

統計組負責統籌一系列意見統計調查，搜集及分析市民對水務署各種不同服務的意見。統計組亦為部門內各組別提供與統計相關的諮詢及支援服務，例如：編製有關供水的統計數據及相關推算數字及就不同研究計劃提供適切的統計支援及專業意見。

以下是一個有趣的例子，可說明統計分析的用處：

「尿片」、「啤酒」、「星期五」，這三個名詞有什麼關係呢？



一位百貨公司員工在分析營業數據時，偶然發現逢星期五晚上，特別多顧客會同時買尿片和啤酒。

經過分析後，那員工發現該國婦女通常會在星期五請丈夫下班後給孩子買尿片，而丈夫也會順便買一些啤酒回家。這樣的消費習性已經成為常態。

百貨公司發現這現象後，改變了貨架的貨品擺放位置：不但把啤酒和尿片放在一起，更因考慮到一些男士會看也不看尿片價錢就買，而把比較昂貴的尿片放在啤酒旁邊。

結果，這兩項貨品的銷售金額都增加了。



統計師胡廣浩(右)與二級統計主任李志華

學徒計劃 水記都有學徒？



劉瑞峰
助理水務督察/訓練 (4)*

是的！水務署的學徒計劃每年只招聘見習二級技術員(水務)10位，真正「十隻手指數得晒」。

水是地球上所有生物賴以生存的基本元素，為了確保香港市民有全天候無間斷供水，水務署的前線工作十分重要，而技工的角色更是不可或缺。為了培養人才，部門在這群學徒身上放下不少心機，安排他們在水記不同部門實習，如濾水廠、客戶服務組、漏損管理組、大喉組等。既然是百裏挑一，當然須習得多樣技能和知識於一身：

- 濾水和檢驗水質工序
- 利用測漏工具找出水管漏水位置
- 處理市民對水質和供水的查詢
- 處理街喉爆裂事故
- 掌握水喉結構、供水網絡

計劃內容豐富，務實專業，學徒能學以致用，為將來的事業發展奠定穩健的基礎。今年3月，水記的首位女學徒——高福儀，獲選為職業訓練局舉辦的「2018年傑出學徒獎勵計劃」的傑出學徒，成為水記學徒計劃的有力佐證。



高福儀(右)獲選為傑出學徒

只要訓練充足，加上勤奮好學，就算一張白紙亦可變成專業技工，高福儀便是一例。她原本修讀商科副學士課程，後來經朋友介紹得知水記招收水務學徒，於是她便報讀建造業議會基本工藝課程(水喉潔具科)，2016年獲部門取錄成為見習二級技術員(水務)首位女學徒；2018年完成學徒計劃，現獲聘任為技工(土木)。

她目前於客戶服務部工作，主要職責是更換舊水錶，以及處理客戶關於水質及供水的查詢及投訴。她坦言女性體力比男性遜色，為應付工作需要，她堅持每星期健身，以增強自己的體能。她感謝一眾資深同事的教導，及有幸到部門內不同組別實習，對部門有基本了解，令她在日常工作中學會更多水務知識。



*劉瑞峰已調職至能源管理組

水文組



周耀鴻
高級技術主任(水文)/供水策劃 2

加入水文組(Hydrological Unit)已有30多年，在這30多年間我見證了水文組好大的改變。由當初涉水徒步到偏遠的水塘和引水道「度水」，到現今利用雲端技術實時監察水塘及引水道的水位以進行水資源的分析，可見科技進步令效率和準確性都得以提升！

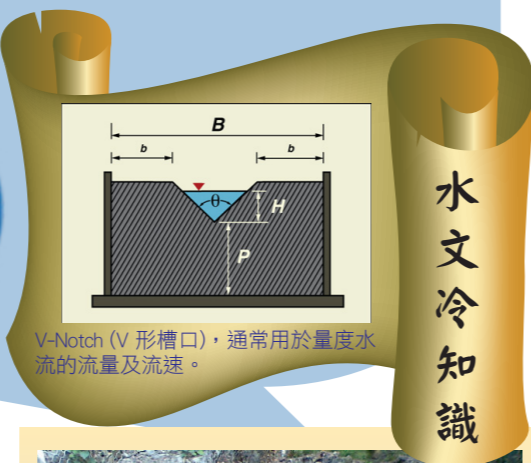
水文組，可能好多同事都未聽過。正如從前的前輩話：「上有天文，下有水文」，其實水文組也很重要——要研究興建引水道的位置令寶貴的水源不致流失，又要顧及生態系統防止下游乾涸。現今水文組有20多個水文站分佈於香港、九龍、新界及離島。

每年雨季都是水文組最緊張的時刻，既要確保水文站內的儀器操作正常，又要把堆積在沙池和水井裡的沙石清走，更要利用電鑽和發電機修理水尺，而水文組人手很少，儀器及工具卻非常多，包括資料記錄儀(data logger)、調解器(modem)、圖表記錄儀(chart recorder)、回波探測儀(echo sounding machine)、發電機、電油泵、打草機、樹剪、鐵鏟和電鑽等等。

除了維修儀器及保養水文站辛苦外，在大熱天時或狂風暴雨背著儀器用的電池上山落山都需要好大體力。現時，有些比較偏遠的水文站依然靠同事更換電池和執行日常維修工作。在惡劣天氣下同事亦要監察水尺的水位和儀器的操作，找出各種現象的成因。

根據每年引水道的流量及水塘的溢出量，水文組會出版一本Hong Kong Runoff存放到各大圖書館及大學以作參考和研究。

作為一個專職水文的同事，我期望退休後水文組的精神會留存下去，利用現今的科技及數據，更精準地把地球的資源運用得更好。現時水文組在工程師的帶領下與天文台合作，利用自動化系統研究溫度和風向對水塘蒸發的影響。我希望水文組將來有更多高科技應用於水資源分析，服務市民和保護地球。



V-Notch (V形槽口)，通常用於量度水流的流量及流速。



利用水泵清洗水文站內的水井及入水喉。



水文組同事正在清理V-notch口沙堆，避免外尺及V-notch口被遮掩。



沙石已堆積到V-notch口，需要同事用手逐一清理。

抄錶員

蔡靄敏
新界東區公共聯絡主任(客戶服務)

水務署多年來除了致力確保食水安全和供水穩定外，更要準確無誤地為用戶計算水費。在這方面部門內的抄錶員可謂扮演著舉足輕重的角色；除了日常的抄錶工作外，抄錶員亦會留意用戶的水錶是否有損壞或漏水等異常情況，以免浪費珍貴的水資源。



現為高級抄錶員的方記龍

為趕上時代的步伐，抄錶的工作亦愈趨電子化。由從前用紙、筆記錄水錶讀數，到近年已發展出電子手帳。這不但大大減輕抄錶員背包的重量，更免卻不少尷尬事。「從前最狼狽必定是下雨天，背包內的讀數紙很多時都會濕透、辛苦記錄下來的水錶讀數亦因而化為烏有。」現為高級抄錶員的方記龍1992年加入部門，見證著抄錶組不同年代的轉變。

「九十年代初期，仍有不少住戶使用針錶，後來隨著現有的數字錶開始普及，水錶讀數亦更為準確；而針錶亦漸漸被遺忘，只能寄存在陳列櫃中。」方記龍當年隸屬的抄錶組香港辦事處位於灣仔活道，該處除了應付日常繁重的抄錶事務外，更仿如一所專屬抄錶組的博物館；陳列櫃上不但擺放著從前的讀數紙、針錶；就連回歸前的制服及徽章亦一應俱全且保養得宜，可見整組同事對工作的用心及熱誠。

抄錶員經常要到人煙稀少的地方工作，全球定位地圖便是抄錶員必備的手機應用程式，但科技並不是每一次亦能派上用場。方笑稱：「為了方便工作，我亦有下載共享單車的软件。其中一次要由東涌進入沙螺灣內的村落抄錶，豈料村落竟然沒有網絡覆蓋，不能啟動該軟件，最後該共享單車無奈地被鎖在沙螺灣內的村落，我亦只好徒步行出東涌。」

二十六年來，抄錶的趣事又豈可用三言兩語說清，而方記龍手上被狗咬傷的痕跡正正是抄錶員辛酸的最好證明。方指：「被蜜蜂螫乃是尋常不過的事，最驚險定要數到南丫島的白鴿坑，有村民飼養了十多頭大狗，多年前出動噴狗劑及木棍亦不能令牠們馴服，後來發現原來雞尾包及縮骨遮反而最管用。」雖然工作日曬雨淋，但性格外向的方記龍卻沒有任何怨言，反而一入行便認定抄錶員為他的終身職業。「抄錶的工作擴闊了我的眼界，帶我到平常無機會踏足的地方，例如禮賓府、金庫、甚至是香港首富的住宅；另一方面亦可以親近大自然，認識到香港另一面的美。」



昔日不同年代的徽章



1949年的古董水錶



昔日的制服

源頭減廢特攻隊 - 水塘魚類系統

點滴記者

說起水記的特別工種，可能你會想起翻譯員、福利組、水辦員、漁夫等，但其實有一群無名英雄一直默默為香港市民服務，無時無刻協助維持水塘原水水質，牠們便是塘中魚了。

眾所周知，水塘作為一個大水缸，肩負著收集和儲存原水的重責。由於水塘為人工建造，生態系統並非成熟體系，水中物質交替循環比較緩慢。因此，部分水塘可能會積聚營養，遇上合適條件（如天氣、環境），可能形成藻華，令原水出現顏色和氣味等問題。為了抑制藻華，水務署利用天然方法，在水塘放養魚苗，攝食水藻，讓塘中魚擔起捍衛食水水質第一道防線的重責。現在就讓塘中魚說說牠們的工作日常吧。

每年二、三月年輕的我們收到水務署的徵召，長途跋涉從繁殖場被派到各大水塘入伍，守衛水塘。我們有三大隊新兵，分別是鰻魚、鯪魚和大頭魚。在水塘裏，我們認識了來自五湖四海的朋友，例如金山鰻、鯽魚和白條等。此外，水塘裡面也有不少之前入伍的鰻魚、鯪魚和大頭魚前輩，他們普遍年資三至七年不等。

養尊處優是我們的工作態度。太陽一出來的時候，水塘裡的水藻就會慢慢從水塘底浮上水面，曬太陽進行光合作用，而這時便是我們大快朵頤，不，應該是說大派用場的時候。不同的隊伍有不同的職責，鰻魚專攻浮游植物，對控制藻華發揮很大的作用，受到高度讚賞。而大頭魚則比較雜食，無論浮游生物或植物都不會放過。鯪魚性格比較低調和貼地，喜歡游到水塘中層至底層，吸食降解後的有機碎屑。

即使水塘裡面有男有女，但由於我們原本的棲息地是河流，需要在湍急的地方產卵。而水塘比較平靜，並不能好好地置家。所以拍拖歸拍拖，工作歸工作，我們不會因為兒女私情而罔顧捍衛水質的使命的。



這兩個戴帽的人，人稱水塘漁夫，是令我們又敬又畏的人類。每個星期，他們都會撐小艇出塘，從漁船撒下一道魚網，橫放塘中，直達塘底。當有些失魂鬼慌失失嘗試穿越網眼時，一個不小心就會被困在網眼裡。墮入漁網的夥伴會被撈上岸，然後會分男女，分種類，度高磅重。漁夫會將我們的資料一一記錄，交給化驗所加以分析。從分析結果裡，化驗師可以估量和監測水塘水質和生態會否有異常情況，不會讓我們的心機白白浪費。其餘逃出刺網捕魚的夥伴們會繼續為水塘服務，直至退役。

就讓我們向一直以來為我們犧牲的大魚小魚致敬吧。



特別鳴謝水務化驗師/水源管理 (1) 鄧浩維提供有關資料。

水

滴

人

生

吳莉菁
助理文書主任2017/2018年度
徵文比賽季軍

水，
生命之源，
在大自然界
當中擔當了不可
或缺的角色。它，
無可取替，在地球上
所有生物均需依靠水來維持
生命。除了孕育生命，它的一點
一滴亦牽涉到整個地球圈的運作，
所以說水是地球上其中一種最重要的資源
並沒有錯。反觀我們每一個生命，其實與水
同樣重要，這不單單只局限於自身的生命，同時
在其他人的生命中亦佔上重要的位置，可謂跟水擁有
同等珍貴的地位。

打開水龍頭，源源不絕的水從裏頭流出，這水泉源自不同的
地方。它來自各地各處的河流、湖泊、地下水等，經過重重過濾、
消毒處理，再送到不同的地方以供我們作不一樣的用途，例如：煮食
、飲用、洗滌等等。而在我們生命的旅途中，時刻會遇到不同的人，
大家的成長背景各有差異，有些曾經歷過相似的遭遇，亦有些背負著截然
不同的過去，但正正因為這些獨特的因素，才可以讓每一個生命互相影響，
發揮不同的貢獻。

水除了是我們日常起居飲食中非常重要的資源外，它在地球氣候上亦同時擔當
了舉足輕重的角色。水可以帶來不同的天氣現象，最常見的莫過於雨、雲、雪、
霧、霜等等，不同的形態作用卻大相徑庭，彼此無可取代。同樣地，每一個千差
萬別的身分地位，都會出現兩歧的自我感受，處於高位者可能會因個人的身分而
擁有自以為是的優越感，而處於低位者則可能基於身分卑微而產生揮之不去的挫
敗感。其實退後一步，從宏觀來看，在世界上任何一個城市，根本不可能所有人
處於同一階層。就以一間學校為例，如果要運作暢順，我們同時需要有校長的
決策領導、老師的教育輔導，以及校工的處理雜務。所以只要我們按著自己
的能力去擔任合適的崗位就足夠了，自我錯誤地標籤往往只會否定自己的
能力。

雖然地球上擁有這麼多的水，但當中可以供我們使用的只佔全世界
水資源的百分之一，可見水定必有耗盡的一天，所以我們要對這麼
有限的資源珍而重之。而我們呢？正值黃金歲月的我們也許會
覺得人生長路漫漫，仿似還有很多時間胡亂闖蕩，只可惜
現實卻是年華似水，時間看似無限卻有限。我們應該
愛惜光陰如同珍惜水源一樣，不要浪費食水
的每一滴，同時好好珍惜生命的
每一刻。

惜水活動響應世界善用水日

節約用水組

受氣候變化的影響，極端天氣變得更加頻密，對水資源帶來重重危機。過去兩年是香港有記錄以來，連續兩年高踞五大最暖年份。天文台長亦表示，在現時氣候變化及城市化的影響下，香港無冬天「指日可待」。為應對氣候變化，並響應聯合國世界善用水日(3月22日)，各界均齊心協力在各範疇上推動節約用水，並於今年3月及4月舉辦了多個深受大眾歡迎的惜水活動。水務署是其中兩項活動的合辦機構之一，吉祥物滴仔當然亦有出動，為大家打打氣及宣傳節約用水!

「愛德活水行2019」



起步禮

打響頭炮的是「愛德活水行2019」，今年已踏入第九屆了。對現時世界上一些居住在落後及偏遠山區的居民來說，清潔的用水仍是得來不易。他們需要每天用擔子挑水以應付日常所需。大會希望透過用擔子挑重物步行籌款，讓參加者置身其中，明白水的珍貴。另外，為加深大眾對節約用水及綠色生活的認識，今年更加設綠色市集，希望參加者可以將綠色生活態度貫徹地融入生活當中。一如既往，水務署全力支持活動，設置惜水遊戲攤位，並由水務署副署長周世威先生擔任主禮嘉賓，水務署義工隊亦落力協助。



參加者需以擔子挑重物步行籌款



水務署節約用水攤位遊戲
深受學生們歡迎



今年新加設的綠色市集



副署長周世威先生與水務署義工隊合照

「水足印定向2019」

另一惜水重頭戲——「水足印定向2019」，繼首屆比賽於2013年在水圍舉行後，今年再度回歸天水圍。而比賽其中一個報到點更是水務署於天水圍新界西地區辦事處設立的水資源教育中心——「水知園」。教育中心計劃於今年下旬正式向公眾開放，而部分展區及遊戲更於活動當日率先開放給「水足印定向」參賽者參觀及試玩。

今年，本署參賽者狀態大勇，其中3隊得到定向比賽最高分數頭十名，更蟬聯冠軍!



節約用水組的攤位遊戲
深受大眾歡迎

<參賽隊伍-感言> 陳伯雄 用戶服務督察/新界西區(客戶服務)視察 1 2

這次水足印定向比賽主要利用大會提供的地圖，到訪預先設置的控制點，各個控制點預置了不同分數。參加者需要找到控制點(打咭)及完成惜水任務，在限時內得分最高者勝出。這次比賽我們由4位成員組隊參賽，包括乃強、阿山及文哥。我們在比賽過程中各自擔當不同崗位，例如分析地圖、計時等等。

在隊際定向比賽過程中，覆檢地圖是非常重要的，但我卻在這次比賽中忘記了!到了比賽結束，大會結算總分數時才如夢初醒，我們漏掉了其中一個點，幸好這次失誤沒有造成嚴重影響。越是簡單，便越是容易忘記，我會好好汲取今次教訓，以準備日後的賽事。

<參賽隊伍-感言> 傅建新 助理水務督察/水管測漏 (4)

我們一班女同事早在上年12月份已經決定參加水足印定向，我有幸負責替大家統籌報名，於是我們11人分成3組，每組均安排一位首次參加的隊員，這樣便可以讓有經驗的同事帶領「新手」同事。

比賽當天我們拿到地圖後，三組的組員便各就各位商討走哪一條路線.....方向感、認路及體力都是必須的，但最重要是考驗我們的團隊精神，大家都是商有量共同做決定。很高興我們當日都順利完成比賽，雖然未能在比賽中奪獎，但大家在活動中獲益良多，亦玩得很盡興，也期望下一次的活動。

應對氣候變化帶來的挑戰是刻不容緩的，水務署透過不同的渠道或參與惜水活動，鼓勵大家身體力行，在日常生活中減少用水，讓我們同心協力在香港推動節約用水的文化，構建香港成為節水型城市!



水務署義工隊
落力協助

水務署同事們
踴躍參與



率先參觀「水知園」



俾個 Like 你



CM 高級工程師林麗恒及工程師潘文希
東區區議員梁兆新
2019年1月23日

#顧問工程管理部 #用心處理喉管老化事宜，令區內居民及商戶能享用到優質的食水供應

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

NTW 用戶服務督察李惠光
葵芳閣用戶
2018年12月24日

#新界西區 #處理滲水事宜時表現專業，展現熱心的服務態度



你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

NTE 水務督察吳嘉馨
怡心園用戶
2018年12月5日

#新界東區 #處理滲水事宜時表現專業，耐心向市民解說



你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享



NTW 二級監工林俊華
元朗唐人新村康樂路街坊
2019年1月28日

#新界西區 #於水喉修復事宜上，敬業樂業，能盡心服務市民

NTE 助理督察黃炳義
社山村原居民及居民代表
2019年1月26日

#新界東區 #迅速處理接駁供水事宜，表現專業，待人友善有禮

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享



NTW 二級監工江璋衡及技工馬興滿
沙田好運中心楓林閣居民
2019年1月28日

#新界東區 #於更換水錶事宜上，處事有效率 and 積極

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

NTW 一級監工蔡崢嶸
福苑大廈保安員
2018年12月13日

#新界西區 #熱心服務市民，協助解決用戶的供水事宜



你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

CM 高級工程師林麗恒及工程師潘文希
沙田區區議員何厚祥和沙田區區議員潘國山
2019年2月18日

#顧問工程管理部 #合約號碼：10/WSD/10#於修復及鋪設水管期間，態度積極，表現專業和順利完成鋪設水管工程，並在施工期間與各持份者保持緊密溝通

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享



NTW (左起)一級監工陳展圖、助理水務督察張嘉騏、水務督察謝昌紹、一級監工杜敬修及二級監工黃國維
屯門區區議員梁健文
2019年1月1日

#新界西區 #完善多項供水設施，重鋪及更換各類喉管，確保供水穩定，大大提升市民的生活質素



你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享



NTW (左起)二級監工謝展馳及助理水務督察曾永儒
葵青區區議員潘志成、盧婉婷
2019年2月27日

#新界西區 #迅速處理水管爆裂事宜，並安排臨時食水供應，解決居民的需要



你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

NTE 二級監工江璋衡及技工馬興滿
沙田好運中心楓林閣居民
2019年1月28日

#新界東區 #於更換水錶事宜上，處事有效率 and 積極

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享



NTW (左起)用戶服務督察馬若雪、二級監工張偉傑、林勝德及助理水務督察馮立威
新卓管理有限公司助理物業經理何先生
2019年2月14日

#新界西區 #在處理水質事宜上，態度積極，處事快速妥善



你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享

滴惜仔

【獲客戶填寫「表揚優異服務表格」讚揚的同事】

葉永健 (文書助理) #大角咀客戶諮詢中心
謝志健(技工)#新界東區
張桂成(二級監工)#新界東區
陳祥翰(助理文書主任)#客戶電話諮詢中心
梁志芬(合約客戶服務代表)#大埔客戶諮詢中心
韓嘉沛(助理文書主任)#屯門客戶諮詢中心

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

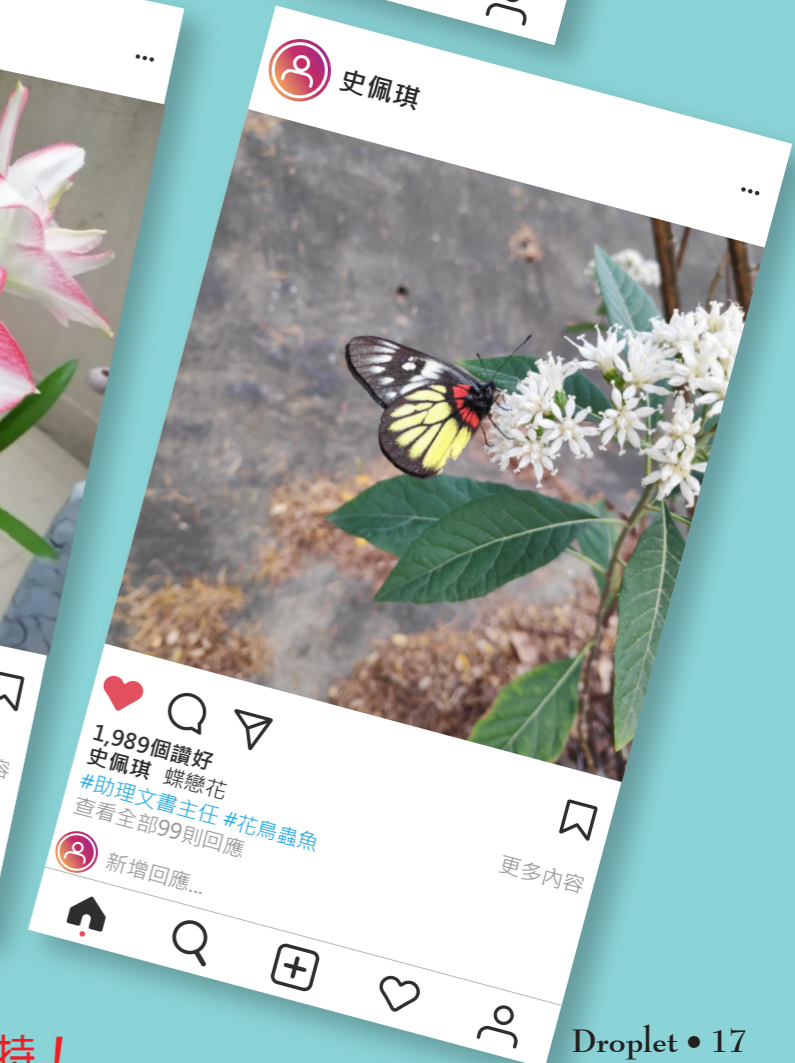
讚好 回應 分享

NTW 新界西區(分配一)及新界西區(客戶服務)工務所有同事
荃灣區區議員林婉瀆
2018年12月7日

#新界西區 #颱風山竹吹襲香港期間，迅速調動多架水車及水箱趕赴受影響地區，並與居民保持緊密溝通

你和其他 1,314,520人 520,999次分享

讚好 回應 分享



香港第一個水塘是薄扶林水塘，好多人知道，或者都還有不少看信都曾經聽過舊電視劇對白：「再嚟，我就調你去守水塘咁嘍！」但究竟是否真的有人去守水塘呢？

話說1860年代，供水給維多利亞城絕對是頭號大事，厲害過現今政府講房屋供應的問題。所以當薄扶林水塘建好後，就要請個 watchman (看守員)看守水塘構造物完整，確保供水無虞。之不過當時水塘位處荒山野嶺，如果無宿舍，怎會請到人去做呢？而當年的宿舍，正是現在由漁護署使用的水務古蹟。(見圖一)

水塘由1864年起就派人駐守。1868年，Mr. Edward Lewis 看守薄扶林水塘，一做就做了20年。當大潭上水塘1888年落成後就調派過去駐守，直至1897年他離世為止。以當時 Mr. Lewis 一位外籍員工，一生59個年頭中接近30年的光陰，都守護著香港水塘，絕對有資格獲「精誠勤毅」獎，講古佬在此要向Mr. Lewis致敬。

看守員有什麼工夫要做呢？雖然無 duty list 留下，不過講古佬就估，巡視水塘同構造物，量度入水出水數，睇塘尺，記錄附近山谷溪水水量作日後水塘工程擴充的基本參數等都應該少不了。One Man Band一腳踢，還有可能要自己送這些記錄回維城！

1891年，政府已經請了五個看守員(圖二)，守住 Conduit (即是由薄扶林水塘至西環的碧珊徑輸水道), 大潭上水塘，薄扶林水塘，Taitam filter bed (即亞賓尼沙濾池，舊址位於現在的花園道)，和 Pokfoolam Filter Bed (即青草山沙濾池，舊址位置是港大後方的旭蘇道)。

看守員的工錢如何呢？根據1889年政府公布的公務員編制(Civil Establishments)(圖三)，薄扶林水塘看守員年薪有300大元。多定少呢？當時監工 Overseer of Works 就有1,200大元，剛好四倍。負責建造大潭水塘的 Mr. James Orange, 1889年仍是助理工程師一名(不要睇小個名堂，其實對上一級就已經是 Surveyor General，即是工務司)，人工就是\$3,360，比看守員多近11倍。最高級的工務司就是\$5,760。

如果現在「守水塘」有空缺，你又會不會去做呢？



吹水
講古佬

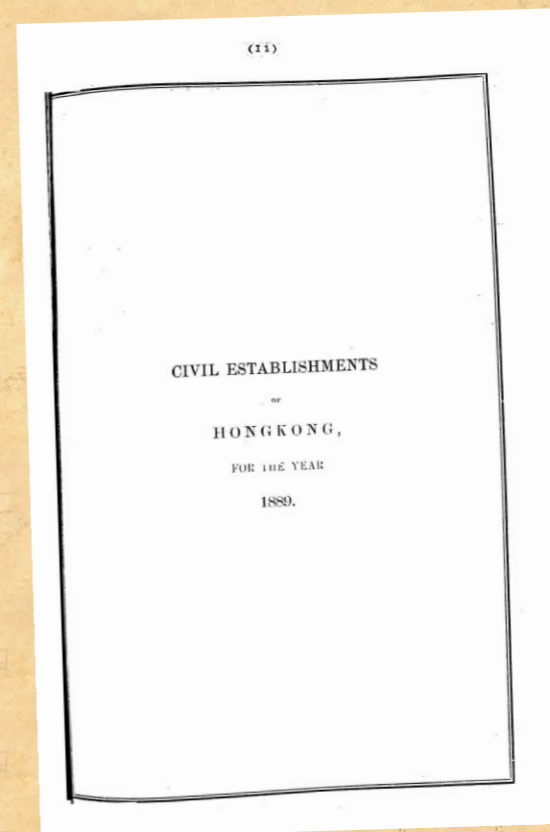
之
信唔信調你去守水塘咁嘍!

• Watchman on Conduit,	W. Samuel.
• Watchman at Taitam Reservoir,	E. Lewis.
• Watchman at Pokfoolam Reservoir,	V. H. Thompson.
• Watchman at Taitam Filter Beds,	Bowl Singh.
• Watchman at Pokfoolam Filter Beds,	Adam Moosa.

圖二：1891年的五位水務看守員 (由1891年公務員編制一書截圖)



圖一：薄扶林水塘看守員宿舍 (法定古蹟)



圖三：1889年的公務員編制 (部分)。守大潭水塘的Mr. Lewis人工竟然比守薄扶林水塘的Mr. Thompson 高出六成咁多呀！

OFFICE.	NAME.	Date of Appointment.	By whom appointed, and under what Instrument.	Annual Salary in Dollars.	From what Fund the Salary is paid.
PUBLIC WORKS DEPARTMENT—					
Surveyor General,	The Hon. S. Brown.	4th April, 1889.	Brought forward,...	\$ c. 67,852.00	
Assistant do.,	F. A. Cooper, (Acting).	24th May, 1889.	S. of S. Desp. No. 18 of 18th Jan., 1889.	5,760.00	
Assistant Engineer,	J. Orange.	9th November, 1882.	The Governor, by C.S.O. 1238 of 1889.	1,680.00	
Do.,	C. C. Malseh.	5th January, 1886.	S. of S. Desp. No. 203 of 18th Sept., 1882.	3,360.00	
Sanitary Surveyor,	F. A. Cooper.	15th November, 1885.	S. of S. Desp. No. 67 of 22nd May, 1886.	2,760.00	
			S. of S. Desp. No. 196 of 18th Nov., 1885.	3,000.00	
Chinese Clerk,	Li King Ian.	1870.	C.S.O. 1364 of 1870. The Governor.	720.00	Rev.
Overseer of Works,	E. McLeod.	29th August, 1884.	by C.S.O. 1594 of 1884. The Governor.	1,200.00	
Overseer at Public Cemetery,	E. Thompson.	8th December, 1882.	by C.S.O. 4303 of 1882. The Governor.	430.00	(3)
Watchman at Pokfoolam Reservoir,	V. H. Thompson.	1st December, 1875.	Authority for Personal Establishment. The Governor.	300.00	
Head Turncock,	Chu Anin.	19th December, 1884.	by C.S.O. 2999 of 1888. The Governor.	180.00	
Watchman Taitam Reservoir,	E. Lewis.	19th December, 1888.	by C.S.O. 2999 of 1888. The Governor.	480.00	

DIRECTOR OF PUBLIC WORKS

25th January 1895.

WWW109/1

水記 ★ 級划艇教練



第107期點滴報道水務署划艇隊於第40屆香港賽艇錦標賽賽果後，一些心水清的同事對部門男子隊今年能夠成績突飛猛進並首次奪得工商盃冠軍都嘖嘖稱奇，更向個別隊員打探箇中原因。有參賽男隊員指：「居功至偉的，莫過於資深划艇教練『二哥』強勢加盟水記和親身披戰衣上場。」二哥究竟是誰？水記划艇隊給了我一個機會向他訪問，好讓同事多加認識二哥。

「二哥」名為葉智傑，於2017年尾加入部門的測量組，任職測量主任(工程)，主要為部門提供各類型的測量服務。

訪問過程中，我感受到他有一分划艇界一代宗師的氣派，在划艇技術及教學上都非常有心得。命運的安排令他接觸划艇，但他亦曾對划艇感到迷惘，失去方向，其後返回正軌，重新開始。接下來讓我為大家講述二哥與划艇結緣三十年的經過。

啼聲初試 嶄露頭角

就讀中二時的二哥，參與划艇訓練，原只打算提升體能，為他在籃球場上帶來更好的表現，誰不知這個「無心插柳」的機遇，讓他划足三十年。當時的暑期訓練班大約有三至四十人參加，二哥划足整個暑假，興趣亦越來越濃。經過多年努力練習，他最終成為香港青年划艇隊的一員，代表香港出戰亞洲青年划艇錦標賽。

重複又重複 熱情都退縮

和現今年青運動員一樣，二哥雖能成為划艇項目的獎學金運動員，但也需在升學、就業和成為全職運動員之間作出選擇。考慮到日後的發展，二哥最終選擇了專注其預科學業。但他並沒有放棄划艇，划而優則教，一邊划艇一邊教艇。雖仍在求學，他亦有教授香港科技大學划艇隊的隊員划艇技巧。預科畢業後，二哥便選擇加入土木工程署 成為見習測量主任。步入社會，二哥繼續教授划艇和比賽。他和另一位教練一同帶領科大男子隊，擊敗本地兩支傳統勁旅港大和中大，寫下科大艇會光輝一頁。同時間，他仍有參加並勝出不少划艇比賽。

日復一日，十幾年後，不斷教授和參賽令二哥對划艇活動由熱情變感情，不以勝喜，不以敗悲。感到迷惘的他，沒有再賽艇，只會偶爾教授划艇，對划艇置若罔聞……

在變化裡重新找到你……

當部門的划艇隊負責人高嘉傑知道二哥在2017年由路政署調職至水務署時，他便立即以誠意邀請這位星級教練加盟，教導和帶領三位新人，組成四人艇上場比賽。這三位新人雖然全是新手，但勝在勤奮和有熱情，練習又「唔多使點抖」。二哥跟這三個新人一同練習，從互不認識，到一見如故，一拍即合。就是這三位新人全情投入每一次練習，令二哥重拾了划艇熱情。在獲得星級教練的傾囊相授下，大家的賽艇技巧和體能得以大幅提升，更在二哥帶領下首次參賽便奪得冠軍。此場賽事過後，二哥的鬥志可謂回復至頂峰，他一方面努力不懈地裝備自己，投入部門的工作，另一方面他更想將划艇活動推廣開去，運用工餘時間，專注培訓和教練工作。除了可以將划艇理念及心得以簡單易明的方法傳承下去，他更相信集合眾人之力才是最有效將划艇活動普及化的途徑。現時二哥是少數仍然活躍於香港賽艇協會(賽協)的三級教練。

訪問過後，我終於明白為何二哥在艇會和比賽中都得到很多艇友的尊重，我亦更加認識和尊敬這位宗師。我謹代表水記划艇隊感謝二哥對本隊的耐心教導和全力支持，寄望他不論事業或划艇活動都能再闢高峰。



划艇教練小知識



賽協的教練架構共分屬會教練助理、一級、二級，及最高級別的三級教練。

<http://www.rowing.org.hk/hk/coaching-structure/>





北京遊學行

連登泰
高級工程師/顧問工程管理(4)

人到四十先來讀書，同時兼顧家庭和工作，著實有點吃力！當見到我正攻讀的碩士課程中有一個為期兩星期，與國家行政學院合辦的「中國內地公共行政暑假研修課」，我二話不說立即選修。希望在應付完大學裡密集的考試及在辦公室內繁重的工作後，可以本著旅遊的心態遠赴北京完成這個暑期課程。但殊不知在這短短的兩星期裡，我所獲得的遠超我的想像。所以我希望藉這篇文章與讀者分享我在這個課程的得著。

實地考察

除了在學院內上課，這個課程還安排了與全國人大常委會法制工作委員會研究室的官員交流，認識中國內地的立法工作；參觀一間在內地創業板上市的創科企業，親身試玩他們的VR產品及與該集團的創辦人交流，了解內地最新的營商環境；到訪由一條胡同活化成現時北京最旺的旅遊商業區的南鑼鼓巷，了解內地怎樣在活化社區和保留地區文化中取得平衡。以上的實地考察使我可以親身感受到內地在各方面的最新發展，把課堂中所講解的情況活現在眼前。



攝於全國人大機關辦公樓



工作人員講解南鑼鼓巷的發展



親身試玩國內企業的VR遊戲

副省級城市	廣州市、深圳市
地級市	中山市、珠海市、佛山市、肇慶市、惠州市、江門市、東莞市.....
縣級市	台山市、羅定市、開平市、恩平市、陸豐市.....

課堂以外

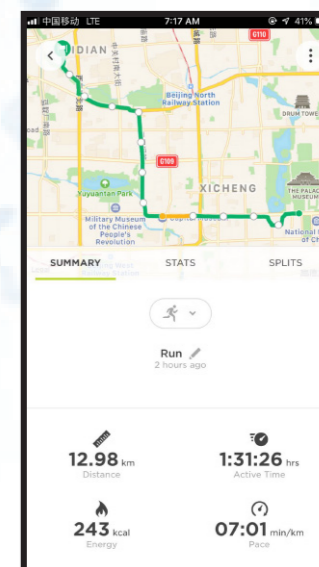
難得去到中國的首都，當然要見證天安門廣場的升旗儀式啦！而我與幾位志同道合的同學就選擇一個比較特別的方式。天安門廣場的升旗儀式在每日的日出時間開始，而六月初的日出時間為清晨4時50多分。我們與其他觀看升旗儀式的人一樣，早上3時多便要出發，乘的士到達天安門廣場進佔有利的位置。而我們在等候期間不斷熱身和拉筋，為的是要在看完升旗儀式後跑步返學院上課。天安門廣場的升旗儀式固然雄偉，我們的心情就著可以在天安門廣場跑步就更加興奮。在全長13公里的路程中，我們感受到國家首都的壯麗，北京市民早上上班的朝氣和喜出望外的晴天。這個課外活動為我今次行程留下了一個深刻的回憶。



在天安門廣場拉筋

起跑前合照

入唔到北京大學都要在門口打卡



跑步路線圖

後記

人到四十先來讀書，其中一個要面對的問題就是與年青同學們的代溝。這個暑期課程中，對我來說其中一個最大的得著就是能夠與不同年齡、有著不同背景、在不同的政府部門或機構工作的同學打成一片，藉著這兩星期密集式的課堂裡、課後的體育活動中和在不同場合的交談中互相了解，增進了不少感情。這些真摯的友誼，比書本裡的知識和考試的成績更為可貴。



終於完成啦!

同樣是市長，那個較高級？

需要接待內地到訪團的同事應該經常面對一個問題，就是要了解到訪官員的職級，以安排合適的接待。這也實在是困難，中國地物博，不同城市所覆蓋的面積、人口和經濟活動各有不同，同樣是市長，他們的職級可以是天壤之別。現時中國內地以行政區劃單位類型來劃分，最高級別為一級行政區，包括23個省、4個直轄市、5個自治區和2個特別行政區。所以這4個直轄市(包括北京市、天津市、重慶市和上海市)的地位比其他城市高，而在這4個直轄市的官員的職級亦會比其他城市高。如此類推，副省級城市比地級市的地位高，而地級市又比縣級市的地位。而在我們比較熟悉的廣東省，它的行政區劃大致如下：

新西蘭露營車之旅

鄭鎮偉
高級工程師/設計 (1)

去年和家人在復活節期間到新西蘭旅遊。而今次出遊的模式跟以往有點不同，除了自由行和自駕遊外，還嘗試露營車的旅居模式，一嘗在新西蘭這個風光如畫的國度內，享受露營車之樂。回港後，跟同事和朋友分享，發現大家對這種旅遊模式十分感興趣，所以筆者在此跟大家分享當中所見所聞。

新西蘭是一個旅遊配套完善的國家，風景優美，四季分明，氣候適中，治安良好，十分適合觀光旅遊。在預備行程時，筆者在書局找新西蘭旅遊的資料，卻意外地發現，在書局裏可找到的有關新西蘭的書籍，實在寥寥可數，跟日/韓/台/泰的海量有強烈對比，這代表香港人近年對遊歷新西蘭其實不太熱衷。當然，筆者也相信部分讀者已造訪這個位於南半球的國家。所以今次的介紹，只集中在露營車和營地的要點上，其他的觀光景點，則有待讀者自行發掘。

到新西蘭旅遊，自駕可算是必然之選。因為新西蘭的公共交通配套，對自由行的旅客來說，實在稱不上便捷。若一家大小出遊，租車自駕更加是毫無懸念。而對於當地的居民，駕車露營也是十分普遍的假日消閒節目，所以營地配套十分完善。筆者有感，既然是自駕遊，又有完善的營地配套，何不嘗試來一個露營車之旅，讓家中兩個小朋友對旅遊有多一種體驗。所以露營車之旅便由此而生。

露營車

車型和租車公司可謂五花八門，任君選擇。租車程序則跟一般租車自駕遊沒有兩樣。而部分租車公司的租車基地更可提供住宿和梳洗服務，方便接駁航班時間。而新西蘭的油價，比香港略低小許。租車時更有柴油車款可供選擇。

筆者落機後隨即到機場附近的租車基地，在那裏辦好手續後便開始行程。筆者發現在租車公司的一個角落裏，放滿了各式各樣用過的生活用品，包括食用醬料（油/鹽/糖），洗衣粉/淋浴液/洗潔精等，供大家自由選取。這全是其他客人在早前的旅程中剩下的物品，為免浪費，就留在這個角落讓其他人能好好善用，選取與否，悉隨尊便。

而車型選擇方便，筆者則有一定心得。當然，收費是按車型的大小、配備按日收費。在一般的旅遊書或電視節目內，露營車的型態通常是類近香港的救護車款或是水務署分區常用的黃色當更車，此乃歐洲十分流行的商用車款，車身長度和闊度跟香港的日製十六座小巴相若。對筆者而言，要操控如此龐然大物，還要在陌生的彼邦駕駛，實在帶點難度。而當地流行的露營車，除了以上提及的歐製商用車款外，還有比較小型的車款可供選擇。這款車正正是香港十分流行，隨處可見的日製客貨車，經改裝加高後而成的露營車。車長和闊度跟一般私家車無異。所以駕起來更得心應手，只需適應了接近3米的高度後，基本上在一般公路和鄉郊小徑都可出入自如。在城鎮裏泊車也十分方便。提提大家，一般國際駕照（客車），已經可以駕駛這種客貨車款的露營車，而且有自動波可供選擇。另外，除了國際駕照外，也要帶備香港的駕照。

而露營車的配套，理論上當然越多越好。但筆者則建議，配備浴室和廁所的露營車其實是不必要的。因為露營車一般只可泊在營地裏，而營地已有沐浴和如廁設備。另外，租車時，要留意車上的座位數量，因為在新西蘭，可接載的乘客人數視乎車上安全帶的數量。並不是車上座位多便可多載幾位同行乘客。而車上的廚房，可算是露營車的重點，因為有機會要在車上烹調早/午/晚餐。基本上，車上的爐具和餐具既實用又足夠，兩個煮食爐由石油氣驅動，氣樽置於車尾外部。若石油氣用盡，可到汽車加油站購買新的作補充。而車上所提供的餐具，都是以西餐為主。若大家仍喜歡用筷子和碗，則要自備。出發前，租車公司已經為每部車注滿食水，從車上鉸盆的水龍頭供水。每次到營地，皆可為露營車補充食水。而車上也會配備污水箱，每次到營地時，謹記到指定地點排放污水。除了以上所提及的，一般露營車當也會配備床舖、枕頭及被子、雪櫃、DVD機、暖氣機、車上餐桌、餐具和煮食爐具等。基本上只要到超市購入所需食材和調味料，便可以為家人預備一頓又一頓的餐食。當然，最重要的還是誰來當廚師吧！筆者這次所租賃的日製露營車可載四人同行，到晚上則可把車內上下格變成睡床。空間也算舒適，不會令人有侷促的感覺，而且上格還有個天窗，晚上可以跟南半球的夜空大被同眠。



車上設備一應俱全



星空晚餐

營地

其實筆者在這十天之旅中住了四個地方，分別是一個私人農場 (Farm Stay) 及三個營地 (Camp Site)。在私人農場裏，露營車的用處不大，農場主人會提供住宿和一日三餐，享受真正地道風味。而且可隨時入羊圈跟牛羊拍照，感覺幾自由自在；是真真正正的民宿，跟農場主人進餐，晚上一同收看新西蘭的欖球比賽，感覺十分「入屋」。

而筆者另外住過的三個營地，全可在營地的官方網站預約，具備多種選擇，型式大概分為：泊車無電掣／泊車有電掣／小屋無廁無廚／小屋有廁無廚／小屋有廁有廚等。當然，以上配套越多，收費就越貴，而收費也是按入住人數和車型計算。如前文所述，露營車旅遊的模式在新西蘭非常流行，所以在大時大節，還是一早預約比較穩妥。營地方面，有公營和私營之分，私營佔了大部分。在此，大家可能會疑問，我可否不租用營地而露營呢？筆者要提提大家，在新西蘭，在非營地的地方泊車露營是會被驅趕的，所以希望讀者不要以「車」試法。

而三個租用的營地裏，前兩個筆者選了車上露營（泊車有電掣 Powered Site），最後一個則住了三天小屋（有廁有廚）。泊車有電掣的營地，名副其實，就是一個泊車位，旁邊有一個單相的電掣插座，全日無限時段供應電力。只要泊好露營車，用車上提供的電線接駁到插座，便可以為車上提供所需電力，包括煮食、照明、暖氣、雪櫃、娛樂等。營地價錢若以一個湖區附近的營地計，泊車有電掣，適合兩個大人兩個小朋友，閒日約為80元新西蘭貨幣一晚，也就是大約四百多港元。便宜與否，留待讀者自行判斷吧。

營地可提供生活所需，包括十分整潔的公共廁所及浴室、基本廚具的公用廚房、按次收費的洗衣和乾衣服務、給露營車清水補給和排污的設施、小型活動及電視室、小朋友玩不厭的兒童遊樂場、DVD租賃服務，及部分營地能提供泳池及地熱水泉池等。住在營地裏更可跟當地人近距離接觸，一同煮食、曬衣服、享受日光浴、靜看書、數星星等等，都是慢活旅遊的好體驗。

而煮食方面，大家千萬不要期望營地內的小賣店可提供任何膳食，唯一長年供應的只有雪糕一項。所以大家必須在超市購入足夠的食材和調味料，才進駐營地。在此也提提大家，切勿由香港帶食材或調味料進入新西蘭，因為該國對進口食物有嚴格規範。而入夜後營地的廚房十分熱鬧，因為當地人也喜歡大夥兒一起下廚，分享美食。零晨時分，在沒有光害的營地上空，更是觀星賞月的好時機，而新西蘭的南島更是地球上少數可以觀看到南極光的地方。喜歡拍攝的朋友，除了相機外，不要忘記帶備廣角鏡和腳架。



在羊咩咩上玩飛索，只有Farm Stay才可



自然保育區



水上飛機是欣賞湖光山色的另一途徑

高速快艇，在新西蘭的必玩項目

希望以上的資訊可以為大家提供一些基本租用露營車的概念。當然大家也明白，露營車始終是露營，所以有幾點大家要注意。

1. 餐食皆需自行烹調，香港的「無飯家庭」或者由家傭負責餐食的則要三思。
2. 生理所需和日常清潔皆需到公共浴室和廁所，而且可能跟泊車位有點距離。
3. 要定時自行排放污水。
4. 因車身高度限制，車速不能跟私家車相提並論，喜歡一日走三場的朋友要注意。

在此希望大家也能找到一個合適的旅遊模式，去感受不同地方的風土人情，看看這個美麗的世界。若大家發現以上資訊有錯誤或遺漏，歡迎與筆者聯絡及交流。



LIVE JUCY
THE GLASS IS HALF FULL
AND THE OTHER HALF WAS DELICIOUS

體 育

回 顧

發展局乒乓球錦標賽2019 銀碟賽第一名

中龍邀請賽建造業議會偉金盃 殿軍

中龍友誼賽新鴻基地產盃 第五名

建造業乒乓球比賽暨嘉年華2019* 女子雙打殿軍

2018龍舟競賽 - 建造業議會魯班盃* 亞軍

* 以發展局名義參賽

發展局羽毛球錦標賽2019 8月17日

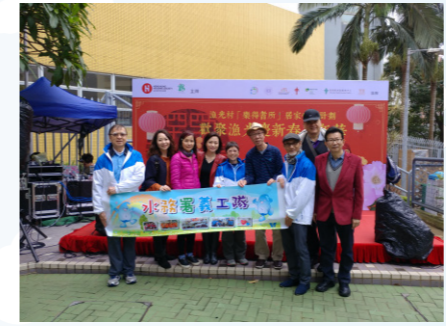
We Want You! 等你來參加!

預

告

水務署義工隊

香港房屋協會漁光村「樂得耆所」居家安老計劃
「歡聚漁光慶新春嘉年華」 (2019年2月23日)



齊齊來張大合照



男女對唱山歌

生命熱線「愛·喜·行」慈善步行籌款暨園遊會2019
(2019年3月2日)



在大潭童軍中心留影



在馬路從旁協助參加者

愛德基金會第9屆「活水·行」 (2019年4月13日)



副署長為義工隊打氣



挑起水桶活水行

愛心探訪香港基督教服務處安華日間展能中心 (2019年4月27日)



第三次到訪



鬼馬雙星

公務員紀律

職員管理組

政府人員肩負獨特的使命，在向市民提供服務時，必須得到他們的信任和支持。因此，公務員不論在執行職務或在私人生活方面，均應時刻恪守崇高的誠信和操守標準。他們若違反政府規例或訓令，作出不當行為、干犯刑事罪行（不論是否與其公職有關）或令公務員隊伍聲譽受損，都可能受到紀律處分。

根據《公務人員（管理）命令》，如任何人員被裁定犯了刑事罪行，則行政長官在考慮法院就該項控罪進行的法律程序後，可對該人員處以他認為公正的懲罰而無須提起進一步的程序。

政府按《公務人員（管理）命令》第9、10或11條處罰甲級人員之前，必須先徵詢公務員敘用委員會的意見。根據公務員敘用委員會的報告，委員會在2018年曾就40宗牽涉刑事罪行及不當行為的紀律個案提供意見。在這40宗個案中，有14宗的涉案公務員最終遭免職（「迫令退休」或「革職」），而處以「嚴厲譴責」另加金錢懲罰（「罰款」或「減薪」）的個案則有12宗。「嚴厲譴責」另加金錢懲罰是僅次於免職和「降級」的最嚴厲懲罰。有關數字印證了當局對行為不檢及行為不當人員的堅定立場，彰顯當局決心維持和捍衛公務員的良好紀律。

遊戲天地

第108期得獎同事：

丘傳湖	OA/GR/HQ(3) 2
陳堯	PC/CM(12)
陳國忠	TO(E)/M2 2

上期答案：

D. 第三個杯子中有巧克力

桌上有12根蠟燭被點著了，一陣風吹來吹熄了3根，後來又吹了一陣風2根蠟燭又被吹熄了。請問桌上到最後還剩下幾根蠟燭？

填寫答案：

請將答案連同姓名、職位及辦公室電話，於2019年8月24日前以內部文件傳遞致「《點滴》秘書」。答中而被抽出的3位得獎者，均可獲超級市場禮券乙張。

員工資料：

姓名：_____ (中文)

辦公室電話：_____

職位：_____ (例：AWI/NTE(HW5)1.1)

* 員工資料須與部門內聯網「搜索水務署員工」所示的記錄相符
<http://intranet.wsd.gov/data/directory/index.htm>

升職同事

一級行政主任
 高級技術主任(土木)
 高級技術主任(電機)
 文書主任

一級監工(機械)
 一級監工(土木)

總抄錶員
 高級抄錶員
 一級抄錶員

轉職同事

助理水務督察(電機)
 助理水務督察(土木)(一般水務工程)

用戶服務督察

二級工程化驗室技術員
 二級監工(土木)

助理文書主任

新入職/調任同事

助理署長
 部門秘書(署理)
 總工程師
 總工程師(署理)
 工程師
 助理機電工程師
 助理電機工程師
 工程項目統籌
 見習土木工程師

合約水務化驗師
 合約水務督察/屋宇裝備
 合約助理水務督察(屋宇裝備)
 合約一級監工(屋宇裝備)
 合約公共傳訊主任
 技術主任(土木)

蕭泳鏗
 陳俊文
 林協和
 李少鑾
 倫冰
 陳貴祥
 陳家俊
 黃龍海
 鄧伙全
 陳偉基
 溫強健
 唐偉成

伍兆昌
 譚鳳玲
 鄧佩儀

張達強
 李偉基
 梁培瑀
 陳仲恒
 梁英豪
 巫國華
 顏家棟
 韓偉業

方記龍
 楊永王
 郭文翰
 李文勝

芮宗熙
 黃子傑
 陳健榮
 盧啟鴻
 陳杰龍
 賴潤珠
 何劍輝
 李文輝
 吳詠詩

黃志偉
 蔡偉華
 賴海雄
 鄭德昌
 司徒諾
 關子豪

徐詣鋒
 吳沛中
 鮑樂明

吳維篤
 勞淑儀
 彭愛玲
 葉家駿
 潘智崇
 鄭啟樂
 劉海恩
 吳錫鈞
 王俊陞
 凌健琳
 陳沛熹
 黃偉嵐
 李雅妍
 鄧澤朗
 陳偉聰
 白慧琛
 戴曉康

劉澤洪

曹展翹
 詹浩文
 郭冠亨
 鄭允健

鄭子健
 杜穎雯
 艾詩穎
 王顯章

陳堯
 吳卓霖
 何澤銘

陳耀榮
 林步翔

升職、轉職、新入職同事

新入職/調任同事

技術主任(電機)
 二級工程化驗室技術員
 用戶服務督察

二級監工(電機)
 二級監工(儀器)
 二級監工(機械)

二級監工(土木)

二級抄錶員

技工(儀器)

退休後服務合約高級工程師
 退休後服務合約高級測量主任(工程)
 退休後服務合約測量主任(工程)
 退休後服務合約技術主任(儀器)
 退休後服務合約一級監工(電機)

高級新聞主任(署理)
 二級會計主任
 二級政府車輛事務主任
 高級文書主任(署理)
 助理文書主任
 文書助理

汽車司機

梁楚明
 陳永正
 陸偉祈
 馮家志
 黎潤霖
 朱高達

柳穆涵
 楊永康

林毓杰
 盧逸峯

蔡域昌
 周經隆
 趙維科
 伍兆勇
 賴柯均

張耀榮
 林榮恩
 林樂思
 蘇哲恒
 黃義全

楊國培
 吳錦樟
 吳錦豪
 謝展馳
 黃美誠

陸栢謙
 周熹彤
 程栢康
 陳子建
 何偉文

顏振亮
 莫東文
 曾國輝
 蔡文鈞

麥頌禮
 鄧國權
 陳耀祺
 廖珮雯

郭裕鈞
 楊江彥
 鄭建超

羅俊偉
 曾昱博
 何思俊
 羅志明

梁錦浩
 徐穎森
 馬振輝

林正文
 黃煜良
 何德輝

高謙厚
 陳克傑
 陳宏英
 王世萍

李振雄
 湯偉明
 招偉根
 黃永基

曾清華
 萬淑君
 何巧怡

馬錦成
 陳順珍
 黎軒仲

陳藝敏
 招煒欣
 溫敏賢
 陳惠琪

曹曉楓
 彭愛玲
 梁永明
 林志偉

《點滴》編輯委員會

總編輯：連登泰
 副編輯：關啟妍
 秘書：楊浩昇
 財政：羅子龍
 委員：曾頌文
 甄彤軒
 黃尚賢
 許婉紅

李潔威
 何浩源
 張燕萍
 柯亦欣

陳榮洲
 黃曦諾
 梁翠芬

傅秀邦
 蔡衍博
 鄭銘昌

何珮鈞
 林嘉欣
 周昌成

黃尚賢
 袁家樂
 黃家成

排版設計：林嘉欣
 張偉平

印刷：政府物流服務署

勘誤(第108期)

鳴謝前總工程師關錫堯義務為《點滴》校閱

第16頁 第8段第1至2行「它位於水潭篤原水泵房之內」，實為「它位於大潭篤原水泵房之內」

第17頁 圖六和圖八的圖片說明文字交換了

第23頁 最後一張圖片說明文字「守候多年終於能完成水管接駁」，實為「守候多年終於能完成水管接駁」

第30頁 第3段第2行「嚴格遵守水務處內部訓令」，實為「嚴格遵守水務署內部訓令」

（採用環保油墨及取自可再生林木的紙印製）

第8屆 國際水協亞太地區 會議及展覽

IWA
the international
water association

ASPIRE
ASIA PACIFIC REGIONAL GROUP

以智慧擴建穩健的水資源
以科技創造韌性的水環境

2019年10月31日至11月2日
香港

會議場地：
香港會議展覽中心

網上註冊現已開始
www.iwaaspire2019.org

於**2019年7月31日**
或之前註冊可以優惠價報名



主題講者



Pat DONOVAN 先生
澳洲水務公司 行政總裁



古米 弘明 教授
國際水協會 傑出院士
日本東京大學 教授



李行偉 教授
英國皇家工程院 院士
香港科技大學 校長高級顧問



Peter J.H. NG 先生
新加坡公用事業局
行政總裁



曲久輝 教授
中國工程院 院士
美國工程院 院士
中國科學院生態環境研究
中心 院士



David L. SEDLAK 教授
美國工程院 院士
美國加州大學柏克萊分校
教授



Mark VAN
LOOSDRECHT 教授
美國工程院 院士
荷蘭台夫特理工大學
講座教授

主辦機構:



協辦機構:



有關**會議日程**及更多**講者資料**，
請瀏覽www.iwaaspire2019.org。



如有查詢，請聯絡
大會秘書處
第8屆國際水協亞太地區會議及展覽
國際會議顧問有限公司
電話: (852) 2559 9973
傳真: (852) 2547 9528
電郵: info@iwaaspire2019.org
www.iwaaspire2019.org

